

Course of study (code) / Назва дисципліни (шифр)	Друга іноземна мова для початківців EI 000 2B DIMF	
Academic year / Навчальний рік - Семестр	2022/2023 –3-4 семестри	
Course of study / Назва спеціальності	292 Міжнародні економічні відносини	
Educational program / Освітня програма Education - ECTS / Рівень – Кредити Status / Статус Learning language / Мова навчання	«Міжнародні економічні відносини» Перший (бакалаврський) рівень - 8 ECTS Варіативна французька	
Author / Укладач	Романенко Оксана Василівна, доцент, Державної університет економіки і технологій, e-mail: buby17@gmail.com; ORCID 0000-0001-5129-9135 моб. +380963698191	
Консультації	пт, 14.00-15.00	

A. OBJECTIVE OF THE SUBJECT / МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни – формувати у майбутніх фахівців економічних спеціальностей надійну основу комунікативної та мовленнєвої компетентності з другої іноземної мови шляхом вивчення лексико-граматичного матеріалу, науково-дослідницьких інструментів та набуття письмових, читацьких та комунікативних навичок володіння французькою мовою в контексті підготовки до професійної діяльності.

B. SUBJECT PROGRAM / ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

Підготовка конкурентоспроможних сучасних фахівців в умовах Європейської інтеграції передбачає не тільки високий ступінь фахової підготовки, але і володіння іноземними мовами на достатньому рівні для здійснення ефективного спілкування в різноманітних комунікативних ситуаціях.

Мета навчання другої іноземної мови полягає в оволодінні французькою мовою як другою іноземною як засобом спілкування, можливістю використовувати іноземну мову як інструмент у діалозі культур, способом полікультурного саморозвитку. Оволодіння студентами французькою як другою іноземною мовою також сприяє розвитку здібностей використовувати її як інструмент спілкування в діалозі культур, як засобом міжособистісної взаємодії в умовах багатонаціонального і полікультурного глобального середовища.

Програма передбачає навчити студентів іншомовному міжкультурному спілкуванню в типових комунікативних ситуаціях, що є важливими для студентів та в межах передбаченої програмою тематики; здатності розв'язувати засобами іноземної мови актуальні для студентів завдання спілкування в навчальному, професійному й культурному житті; умінню користуватися фактами мови й мовлення для реалізації цілей спілкування; здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії з носіями мови, що вивчається відповідно до норм і традицій культури французької мови.

Основним завданням вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» є оволодіння різними видами мовленнєвої діяльності – говорінням в рамках зазначеної тематики, читанням (переглядом, ознайомлювальним і навчальним) при роботі з літературою по спеціальності, письмом і аудіюванням (з розумінням основного змісту, з метою пошуку необхідної інформації, з повним розумінням змісту аудіотексту) в ситуаціях професійно-ділового та повсякденного спілкування з урахуванням соціокультурного та лінгвокраїнознавчого аспектів французької мови, а також оволодіння навичками письмового мовлення.

C. LIST OF COMPETENCIES AND STUDIES TARGETED RESULTS / ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ТА ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК3 Здатність навчатися та бути сучасно навченим. ЗК4. Здатність планувати та управляти часом. ЗК6 Здатність спілкуватися іноземними мовами. ЗК2. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями ЗК7. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій. ЗК8. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК9. Уміння бути критичним та самокритичним. ЗК 11. Здатність працювати в команді.
Спеціальні (фахові) компетентності (ФК)	ФК8. Здатність визначати функціональні особливості, характер, рівень та ступінь взаємозв'язків між суб'єктами міжнародних економічних відносин різного рівня та налагоджувати комунікації між ними. ФК14. Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

	ФК16. Здатність постійно підвищувати теоретичний рівень знань, генерувати й ефективно використовувати їх в практичній діяльності.
Програмні результати навчання (ПРН)	<p>ПРН1. Відповідально ставитися до професійного самовдосконалення, усвідомлюючи необхідність навчання впродовж усього життя, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін.</p> <p>ПРН2. . Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземними мовами усно і письмово, фахово використовувати економічну термінологію.</p> <p>ПРН3 Використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології, програмні пакети загального і спеціального призначення.</p> <p>ПРН5. Володіти навичками самоаналізу (самоконтролю), бути зрозумілим для представників інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності, мультикультурності, толерантності та поваги до них.</p> <p>ПРН6 Планувати, організувати, мотивувати, оцінювати та підвищувати результативність колективної праці, здійснювати дослідження в групі під керівництвом лідера, з урахуванням вимог та особливостей сьогодення в умовах обмеженості часу.</p> <p>ПРН 7 Застосовувати набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретувати отримані результати</p> <p>ПРН21. Розуміти і мати навички з ведення ділового протоколу та ділового етикету у сфері міжнародних економічних відносин, враховуючи особливості міжкультурного спілкування на професійному та соціальному рівнях, як державною так і іноземними мовами.</p> <p>ПРН23. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж життя для здобування знань, з метою підтримки професійної компетентності на високому рівні.</p>

D. SEMESTER PLAN / СЕМЕСТРОВИЙ ПЛАН

Тиждень	Тема, план/короткі тези	Форма діяльності (заняття), години, формат	Завдання для СРС (література, ресурси в інтернеті, презентація, відеокурси)
1-2.	Третій семестр Unité 1 Сім'я. Родинні відносини Знайомство. Перші контакти. Чоловічий і жіночий рід іменників та прикметників. Множина іменників. Дієслова avoir і etre. Дієслова першої групи. Питальна та заперечна форми.	Практичне заняття Читання Аудіювання Діалогічне мовлення	Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Опрацювання правил читання, діалогічне мовлення, діалоги « Les premiers contacts », алфавіт.
3-4.	Країни та національності Жіночий рід іменників та прикметників. Множина іменників та прикметників. Дієслова savoir і connaitre.	Групове обговорення Формат: груповий	Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Монологічне мовлення за темою « Ma famille » Питально-відповідні вправи.
5-6.	Unité 2 Робочий день Зворотні дієслова. Діалогічне мовлення. Артикли. Означений, неозначений, частковий артикли.	Практичне заняття Читання Аудіювання	Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Опрацювання лексики за темою. Вправи на опрацювання зворотніх дієслів.
7-8.	Дієслова другої групи. Теперішній час дієслів. Частини тіла. Опрацювання лексики.	Діалогічне мовлення	Робота з діалогом. Опрацювання лексичних одиниць за темою «Частини тіла». Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.

9-10.	<p>Діалог A l'hopital. Злиті артиклі. Наказовий спосіб. Дієслова руху aller i venir.</p>	<p>Групове обговорення</p>	<p>Монологічне мовлення за темою «Мій робочий день».</p>
11-12.	<p>Unité 3 Хобі Дозвілля. Діалогічне та монологічне мовлення. Найближчий майбутній час. Присвійні прикметники. Вказівні прикметники. Займенники.</p>	<p>робота з аудіо-матеріалом</p> <p>Самостійна робота</p> <p>Практичне заняття</p> <p>Читання Аудіювання</p>	<p>Опрацювання лексичних одиниць за темою. Диспут за темою «Про смаки не сперечаються». <i>Самостійна робота:</i> Розповідати про свої захоплення. Монологічне мовлення. Повторення правил читання. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Описувати погоду. Опрацювання безособових зворотів. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.</p>
13-14.	<p>Погода. Communication. Comment vous sentez-vous? Діалог Comment s'excuser et remercier</p>	<p>Діалогічне мовлення</p> <p>Групове обговорення</p> <p>Практичне заняття</p> <p>Читання</p>	<p>Опрацювання лексики за темою «Квартира», питально-відповідні вправи, вправи на переклад. Скласти власний текст «Моя квартира», описувати житло. Монологічне мовлення. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.</p>
15-16.	<p>Unité 4 Квартира Mon appartement. Les modes alimentaires. Texte. Une photo de famille. Dialogue. Прийменники місцезнаходження. Зворот il у а, повторення дієслова etre.</p>	<p>Аудіювання</p> <p>Рольова гра</p> <p>Прослуховування пісень</p> <p>Практичне заняття</p>	<p>Повторити вивчений граматичний матеріал. Діалогічне мовлення, опрацювання лексики. Питально-відповідні вправи. Завдання на переклад. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Інтерв'ю на тему « Будинок моєї мрії», представлення проектів сучасного житла. Житло майбутнього. Монологічне мовлення.</p>
1-2.	<p>Четвертий семестр</p> <p>Unité 5 Моє місто Орієнтація у місті. Складний минулий час. Найближчий майбутній і минулий час. Прислівники способу дії. Місце прикметника. Прислівники способу дії.</p>	<p>Перегляд відео фрагментів</p> <p>Аудіювання</p> <p>Групове обговорення</p>	<p>Робота з текстом «Моє рідне місто», опрацювання лексики. Діалогічне та монологічне мовлення. Розповідь теми «Моє рідне місто».</p> <p>Робота з лексикою за темою. Повторення прийменників місця. Обговорення нової лексики за темою «Одяг». Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.</p>
3-4.	<p>Mon appartement. Révision. Svetlana parle de son appartement. Les meubles. Texte. L'heure en français. Повторення числівників. Розклад.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Аудіювання тексту і діалогу про гуртожиток.</p> <p>Групова та</p>	<p><i>Самостійна робота:</i> Робота з текстом підручника «Svetlana parle de son appartement», опрацювання слів за темою, тренувальні вправи, діалогічне мовлення. Опрацювання тексту пісні «Les cornichons ». Іменники, що означають кількість.</p>



5-6.	Unité 6 <i>Наш інститут.</i> Logement en France. Quelques statistiques. Equipement des foyers. Les vêtements. Qu'est-ce que vous portez? Діалогічне мовлення. Порядкові числівники.	індивідуальна робота Практичне заняття Рольова гра Прослуховуван ня пісні Практичне заняття	Опрацювання лексичних одиниць за темою «Одяг». Питально-відповідні вправи, діалогічне мовлення. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003. Опрацювання порядкових числівників
7-8.	Дата. Дні, місяці, пори року. Калькуляція. Кольори. Порівняння. Самостійні займенники. Найменування продуктів. Часткові артиклі.	Групова робота. Практичне заняття	Опрацювання дат, кольорів. Приклади на порівняння. Діалогічне мовлення, бесіда.
9-10.	Unité 7 <i>Україна. Київ</i> Телефонна розмова. Структура тексту. Відносні займенники. Недоконаний минулий час. Канікули.	Діалогічне та монологічне мовлення. Опрацювання граматики	Читання та переклад тексту «Україна». Монологічне мовлення за темою. Розповідь про столицю країни. Повторення лексики за темою «Місто». <i>Самостійна робота:</i> Цікаві місця Києва. Презентація, коментарі французькою мовою. Опрацювання лексичних одиниць, монологічне мовлення.
11-12.	Присвійні займенники. Часткові артиклі. Слова, що виражають кількість. Прислівники способу дії.	Практичне заняття	Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.
13-14.	Присвійні прикметники. Неозначена форма дієслова. Порівняння. Наказовий спосіб займенникових дієслів.	Перегляд відео- фрагменту, прослуховуван ня пісні « Paris sera toujours Paris »	Ознайомлення з новими лексичними одиницями, Питально-відповідні речення. Діалогічне мовлення. Опитування щодо регіонів Франції.
15-16.	Unité 8 <i>Франція. Париж</i> Засоби комунікації. Використання засобів масової комунікації та суспільних мереж у вивченні французької мови.	Груповий перегляд презентації.	Цікаві місця Парижу. Пам'ятки. <i>Самостійна робота:</i> Підготовка презентації одного з цікавих місць французької столиці. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.
17-18.	Французька преса. Прямі і непрямі додатки. Займенники в ролі додатків. Пасивна форма дієслова. Простий минулий час		Повторення лексики за темою «Перші контакти». Презентація. Повторення прийменників часу. Напрями. Наказовий спосіб правильних дієслів. Повторення. Наказовий спосіб дієслів третьої групи. Утворення Participe Passé дієслів першої групи, Passé Composé у заперечній і питальній формі. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.

	Модульна контрольна робота №2.		
--	---------------------------------------	--	--

Вивчення дисципліни передбачає виконання двох аудиторних контрольних робіт.

Контрольні роботи виконуються після проходження кожної теми у письмовій формі. Під час виконання студенти мають продемонструвати уміння, навички і набуті знання.

E. BASIC LITERATURE (OBLIGATORY TEXTBOOKS) / ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА (ОБОВ'ЯЗКОВІ ПІДРУЧНИКИ)

1. Опацький С.Є. Французька мова для початківців: Підручн. для вищ. навч. закл. – К.: Ірпінь: „Перун”. 2003.
2. Романенко О.В. Ділова французька мова: Навчальний посібник – Кривий Ріг: СПД Залозний В.В., 2010. – 124 с.

F. COMPLEMENTARY LITERATURE / ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА

1. Костюк О.Л. Французька мова, середній рівень DELF: Навч. посіб. для вищ. навч. закл. – Київ; Ірпінь: ВТФ „Перун”, 2001.
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Французский язык: учебник для I курса институтов и факультетов иностранных языков – М., 2003
3. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – М., 2003.

G. THE MOST IMPORTANT PUBLICATIONS OF THE AUTHOR(S) CONCERNING PROPOSED CLASSES / ОСНОВНІ ПУБЛІКАЦІЇ АВТОРА, ЩО ПОВ'ЯЗАНІ З ТЕМАТИКОЮ ЗАПЛАНОВАНИХ ЗАНЯТЬ

1. Самооцінювання письмового мовлення студентів-економістів із французької мови як другої іноземної // *Inovativny výskum v oblasti vzdelávania a sociálnej práce /10-11 marca 2017/* : Zbornik príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie, Sládkovičovo, Slovenská republika, 2017. – Vysoka škola Danubius, Fakulta sociálnych štúdií, 2017, s.240. – S.74-77.
2. Романенко О.В. Використання Інтернет-ресурсів у навчанні французької як другої іноземної мови майбутніх економістів // *Педагогічні науки: Збірник наукових праць Херсонського державного університету*, випуск №80. – Том 3. 2017 р. – 264 с. - С. 66-70. Свідоцтво про реєстрацію: KB № 7935 від 29.09.2003 року.
3. Романенко О.В. Навчання читання в контексті викладання французької як другої іноземної мови майбутнім економістам // *Психологія та педагогіка: необхідність впливу науки на розвиток практики в Україні: Збірник тез наукових робіт учасників міжнародної науково-практичної конференції (м.Львів, 22-23 лютого 2019 року)*. – Львів: ГО «Львівська педагогічна спільнота», 2019. – Ч.2. – 108 с. – С. 85-90.
4. Романенко О.В. Розвиток соціально-професійної мобільності майбутніх економістів у вивченні французької як другої іноземної мови // *III International scientific conference «Modernization of the educational system: world trends and national peculiarities»* : Conference proceedings, February 21th, 2020. Kaunas: Izdevnieciba “Baltija Publishing”, 22 pages. – P. 133-137.
5. Романенко О.В. Вивчення французької професійної лексики майбутніми економістами на заняттях з другої іноземної мови // *Пріоритети розвитку педагогічних та психологічних наук у XXI столітті: Збірник наукових робіт учасників міжнародної науково-практичної конференції (20-21 березня 2020 р., м. Одеса)*. – Одеса: ГО «Південна фундація педагогіки», 2020. – 136 с. – С. 122-126.
6. Романенко О.В. Використання Інтернет-ресурсів у вивченні іноземних мов в умовах онлайн освіти // *Психологія та педагогіка у XXI столітті: перспективи та пріоритетні напрямки досліджень: матеріали міжнародної науково-практичної конференції (м.Київ, Україна, 4-5 червня 2021 року)*. – Київ: ГО « Київська наукова організація педагогіки та психології», 2021. – 128 с. – С. 59-62.
7. О. Романенко, Л. Дзевицька, І. Заболотська *Формування лексичної компетенції студентів нелінгвістичних спеціальностей (на матеріалах франкомовних ЗМІ, присвячених епідемії коронавірусу)* // *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка* / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, І.Зимомря]. – Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2021. – Вип. 39. Том 2. – 318 с. – С. 299-306.

H. PREREQUISITE AND POSTREQUISITE / ПРЕРЕКВІЗИТИ ТА ПОСТРЕКВІЗИТИ

Навчальна дисципліна базується на нормативних та за вибором навчальних дисциплінах

I. SCOPE AND TYPE / КІЛЬКІСТЬ ВІДВЕДЕНИХ ГОДИН ТА ФОРМА ПРОВЕДЕННЯ ЗАНЯТЬ

	Денна	Заочна
Лекції	-	-
Практичні (лабораторні)	136	28

Самостійна робота студента (CPC)	80	188
Індивідуально-консультативна робота (ІКР)	24	24
Курсова робота	–	–

J. CURRENT AND FINAL EVALUATION / ПОТОЧНЕ ТА ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ

	Денна (екзамен -3 семестр; залік – 4 семестр)	Заочна (екзамен -3 семестр; залік – 4 семестр)
Поточний контроль, в т.ч.:	30	20
оцінювання під час аудиторних занять		
виконання контрольних (модульних) робіт	10	10
виконання і захист завдань самостійної роботи	10	20
Підсумковий контроль (екзамен)	50	50
Разом	100	100

Шкала балів	Оцінка за 4-бальною шкалою	Шкала ECTS
90 – 100	Відмінно	A
80 – 89	Добре	B
70 – 79		C
66 – 69	Задовільно	D
60 – 65		E
21 – 59	незадовільно з можливістю повторного складання екзамену (заліку)	FX
0 – 20	незадовільно з можливістю вивчення дисципліни за індивідуальним графіком у формі додаткової індивідуально-консультативної роботи	F

K. CODE OF CONDUCT OF THE COURSE / КОДЕКС ПОВЕДІНКИ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ КУРСУ

Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є виконання наступних обов'язків:

- ❖ не запізнюватися на заняття;
- ❖ не пропускати заняття, в разі хвороби мати довідку або її ксерокопію;
- ❖ самостійно опрацьовувати матеріал та ресурси для самостійної роботи;
- ❖ конструктивно підтримувати зворотній зв'язок з викладачем на всіх етапах проходження курсу;
- ❖ своєчасно і самостійно виконувати всі передбачені програмою практичні завдання;

L. METHODS OF CONDUCTING / МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Для формувань компетентностей застосовуються такі методи навчання:

практичні заняття
самостійна робота
робота в малих групах,
ділові та рольові ігри
робота з аудіо-та відеоматеріалом

M. TOOLS, EQUIPMENT AND SOFTWARE / ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Zoom – хмарна платформа для відео і аудіо конференцій та вебінарів.

Skype – програма для відео та голосового зв'язку.

ZELIS - система призначена для тестування знань студентів в двох режимах: автоматизований контроль знань та тестування по бланкам.

N. STUDENT RESOURCES, MOOC PLATFORMS / ЦИФРОВІ РЕСУРСИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ТА ВІДКРИТІ ДИСТАНЦІЙНІ ОНЛАЙН КУРСИ

Студентам пропонується доступ до навчальних матеріалів дисципліни - moodle.kneu.dp.ua:

[Coursera](#) – безкоштовні онлайн-курси з різних дисциплін, у разі успішного закінчення яких користувач отримує сертифікат про проходження курсу.
[EdX](#) – онлайн-курси від закладів вищої освіти.

O. FEEDBACK/ ЗВОРОТНІЙ ЗВ'ЯЗОК

Електронні листи є найкращим способом зв'язатися з керівником курсу, і, будь ласка, додайте шифр групи в темі листа. Якщо ви надішлете мені електронне повідомлення, надайте мені, принаймні, 24 години, щоб відповісти. Якщо ви не отримуєте відповідь, відправте листа повторно.

P. ACADEMIC HONESTY/ АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Державний університет економіки і технологій очікує від студентів розуміння та підтримання високих стандартів академічної чесності. Приклади академічної не доброчесності включають такі: плагіат, зловживання інформацією із застарілих джерел мережі. Очікується, що вся робота, виконана відповідно до вимог курсу, є власною роботою студента. Під час підготовки роботи, яка відповідає вимогам курсу, студенти повинні відрізнити власні ідеї від інформації, отриманої з інших джерел. Без попереднього письмового схвалення викладачем, студенти можуть не подавати один і той же звіт двічі.

Положення про доброчесність ДУЕТ (https://www.duet.edu.ua/uploads/normbase/243/pol_AD.pdf)

APPROVED / ЗАТВЕРДЖЕНО

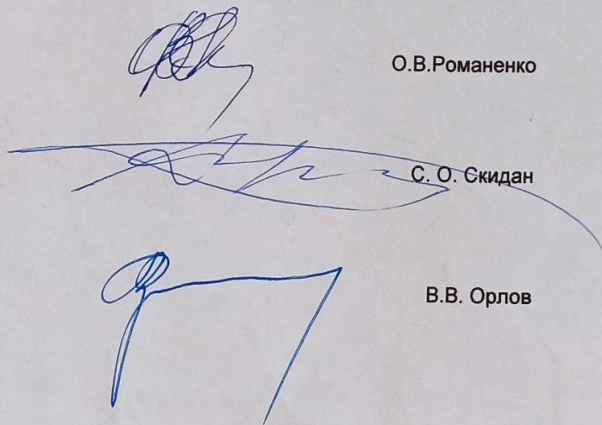
Рішенням кафедри іноземних та ділової української мов Державного університету економіки і технологій - протокол №1 від 02.09.2022 року

Укладач

ЗАТВЕРДЖЕНО:

Кафедрою іноземних та ділової української мов
Протокол № 1 від 02.09.2022 року
В.о. завідувача кафедри

Науково-методичною радою Державного університету
економіки і технологій
Протокол № 1 від 20.09.2022 року
Голова науково-методичної ради



O.V. Романенко

С. О. Скидан

В.В. Орлов